

NTN presents 2018 Tour of Japan

20 May - 27 May, 2018
Organized by Cycle Month Promotion Council
Supervised by Tour of Japan Organizing Committee





19th May. 2018

Communiqué 2

【DOPING CONTROL COMMUNIQUÉ / ドーピング検査コミュニケ】

- 1. Doping control at this event will be performed according to Japan Anti-Doping Code and UCI Anti-Doping regulations. 本大会は、日本アンチ・ドーピング規程(Japan Code)および UCI アンチ・ドーピング規則によりドーピング検査を実施する.
- Doping control will be conducted using the vehicle from JADA near the finish line. 検査はフィニッシュライン近くに準備する JADA 車両を使用して行う. IZU Stages will be conducted at the doping control room in near the finish line. 伊豆ステージはフィニッシュライン近くのドーピングコントロールルームにて行う.
- 3. A list of riders who will be subject to Doping controls will be posted at the Doping Control Station, the team pits and near the finish line.
 - ドーピング検査対象者のリストは、ドーピング検査室前、チームピット、フィニッシュライン近くに掲示する.
- 4. Riders selected for doping control will be identified on a list by their race number of their place in the ranking. ドーピング検査対象競技者は、そのゼッケンまたは順位により特定される.
- 5. Every rider has the obligation to personally make sure if he is required to attend the doping control. Also the rider who has abandoned the race must confirm the list.

 全競技者は、ドーピング検査の対象か否かを自身で確認する義務がある. レースを途中棄権した競技者も検査対象者リストを確認しなければならない.
- 6. Each rider to be tested must present himself at the doping control station as soon as possible and at the latest within 30 (thirty) minutes of finishing the race. If a rider takes part in an official ceremony or attends a press conference the deadline shall be 30 (thirty) minutes of the end of the ceremony or of the moment that his presence is no longer required at the press conference whichever is the latest.
 - 検査対象者は、遅くとも競技終了30分以内に速やかにドーピング検査室に出向かなければならない。公式式典、記者会見がある場合は、式典終了あるいは記者会見終了から30分以内とする.
- 7. Riders must report to the doping control station with their license but if it has no photograph another identification document (e.g.passport) with a photo must be presented. 検査対象者は、検査室に出向くにあたり、ライセンスを携帯しなければならない. ライセンスに写真がない場合は、他の写真付きの身分証明(パスポートなど)を提示しなければならない.
- 8. The rider may be accompanied by a person of his request and an interpreter. 検査対象者は自身の選択による同行者および通訳を付き添うことができる.

I request the cooperation of all riders and managers participating in this event. 本大会のドーピング検査に際して、皆さまのご協力をお願い申し上げます.

Shoji HONDA / NF-Rep Representative of Anti-Doping JAPAN CYCLING FEDERATION 本田 昭二 / NF-Rep 日本自転車競技連盟 アンチ・ドーピング代表











